



**CONVENTION DE COTUTELLE DE THÈSE
de Mme Pennapa PROMMAO**

**AGREEMENT FOR JOINT THESIS SUPERVISION
of Ms Pennapa PROMMAO**

En application des textes suivants :

- L'arrêté du 25 mai 2016 fixant le cadre national de la formation et les modalités conduisant à la délivrance du diplôme national de doctorant, pour la France
- L'arrêté B.E. 2533 de la Suranaree University of Technology, pour la Thaïlande

Il est convenu entre les Parties suivantes :

Université Grenoble Alpes,
621 Avenue Centrale,
38400 SAINT-MARTIN-D'HERES, France
Représentée par son Président
Prof. Dr. Yassine LAKHNECH
ci-après dénommée par "UGA"
et
Suranaree University of Technology
Sise 111 University Avenue, Nakhon
Ratchasima 30000, Thaïlande
Représentée par son recteur
Assoc. Prof. Dr. Weerapong PAIRSUWAN
ci-après désignée "SUT"

This agreement has been compiled in accordance with the following regulations:

- Order (arrêté) of 25th May 2016 setting the nationwide framework of doctoral studies and the modalities leading to the degree of Doctor, for France,
- Act B.E. 2533 regards to the authority of Suranaree University of Technology

Between:

Université Grenoble Alpes,
Located 621 Avenue Centrale,
38400 SAINT-MARTIN-D'HERES, France
Represented by its President,
Prof. Dr. Yassine LAKHNECH
hereafter referred to as "UGA"
and
Suranaree University of Technology
Situating 111 University Avenue, Nakhon
Ratchasima 30000, Thailand
Represented by its Rector,
Assoc. Prof. Dr. Weerapong PAIRSUWAN
Hereafter referred to as "SUT"

1. Modalités administratives

Pour l'étudiante non titulaire d'un diplôme ou grade de Master, l'inscription en thèse est soumise à l'avis de la commission des équivalences. Dans ce cas, la présente convention de cotutelle ne s'appliquera qu'après avis favorable de cette commission et délivrance de l'autorisation d'inscription.

Dispense de Master : 12 Décembre 2019

Mme Pennapa PROMMAO,
née le 28 Février 1994

prépare un Doctorat de l'UGA dans la spécialité Sciences des Polymères, dans l'Ecole Doctorale Chimie et Sciences du Vivant (EDCSV - ED 218) et un Doctorat de SUT, spécialité Technologie des Aliments.

Elle sera prise en charge scientifiquement par l'équipe Structure et Propriétés des Glycomatériaux de l'unité de recherche "Centre de Recherches sur les Macromolécules Végétales" (CERMAV - UPR 5301) de l'UGA, ainsi que par l'équipe "Food Carbohydrate" School of Food Technology à SUT.

1.1 Inscription

L'inscription en thèse en cotutelle dans les deux établissements aura lieu dès signature de cette convention par les deux parties, en fonction de la réglementation en vigueur dans chaque pays.

Les droits d'inscription seront payés dans l'un ou l'autre pays, ils seront acquittés au moins une fois auprès de l'Université Grenoble Alpes. L'Établissement qui exonère des droits d'inscription disposera des justificatifs d'inscription dans l'Établissement partenaire :

Année universitaire 2019/2020 (année 1) :

droits payés à SUT

Année universitaire 2020/2021 (année 2) :

droits payés à l'UGA

Année universitaire 2021/2022 (année 3) :

droits payés à SUT

1. Administrative procedures

For a student who does not hold a Master's degree or grade, the enrolment/registration for a doctoral thesis program is subject to the judgment of the Standards and Equivalence Commission. In such cases, the present agreement for cotutelle will only apply after a favorable decision taken by the Commission with authorization given for enrolment in the doctoral program.

Dispensation from the Master's: 12 December 2019

Ms Pennapa PROMMAO
born on February 28, 1994

is authorized to prepare a Doctorate at UGA, subject area: Polymer Sciences, in the Doctoral School Chimie et Sciences du Vivant (EDCSV - ED 218) and a Doctorate of SUT, subject area: Food Technology.

She will academically form part of the Team Structure and Properties of Glycomaterials of the research unit "Centre de Recherches sur les Macromolécules Végétales" (CERMAV - UPR 5301) at UGA, as well as by the research team "Food Carbohydrate" of the School of Food Technology at SUT.

1.1 Registration

The enrolment/registration in the doctoral program with cotutelle by the two institutions will take place once this Agreement has been signed by the two parties to it, in accordance with the current regulations applicable in each country.

Doctoral fees will be paid in one or the other country, and at least once at the "Université Grenoble Alpes". The Institution which is granting exemption from fees must receive proof of payment made to the partner Institution.

Academic Year 2019/2020 (year 1):

fees paid to SUT

Academic Year 2020/2021 (year 2):

fees paid to UGA

Academic Year 2021/2022 (year 3):

fees paid to SUT

Dans la mesure où une prolongation de la thèse serait accordée, un avenant précisant la durée de la prolongation de la convention et ses modalités sera établi et signé par les deux universités partenaires et par le doctorant.

Les doctorants devront souscrire à une assurance « Responsabilité civile » obligatoire en France et s'assurer qu'ils respectent les règlements en terme de couverture sociale Pour plus d'information sur la sécurité sociale française :

<https://international.univ-grenoble-alpes.fr/fr/doctorant/sante/assurances-doctorant--579814.htm?RH=GUETFRF-DISA>.

1.2 Modalités financières

Les aides financières dont le doctorant peut bénéficier pour assurer sa mobilité sont les suivantes :

Type d'aide : bourse

Origine du financement : bourse de thèse du Royal Golden Jubilee

Année en France (2020/2021) : 1250 € / mois pendant 12 mois

Fin de la thèse en Thaïlande (2021/2022) : montant global : 410 000 Baht (12 050 €, incl. les frais d'inscription, de recherche et le salaire mensuel)

2. Modalités pédagogiques

2.1

La durée des périodes d'études de Mlle Pennapa PROMMAO dans chacun des établissements est prévue comme suit :

Période 1 : à SUT, de 22/07/2019 à 30/03/2020

Période 2 : à l'UGA, de 31/03/2020 à 30/03/2021

Période 3 : à SUT, de 31/03/2021 à 31/07/2022

Sur la totalité de la durée de la thèse, la période passée dans l'un ou l'autre des deux pays doit tendre vers 40-50% et ne doit pas être inférieure à 30%, soit au moins un an.

Beyond the three statutory doctoral years, an Additional Agreement stipulating the extension of the agreement and attached conditions will be drawn up and signed by the two partner universities and by the PhD student.

It is compulsory for doctoral students to subscribe to the French civil liability (*responsabilité civile*). Doctoral students must make sure they comply with the rules regarding health insurance in each country. For more information regarding the French health insurance:

https://international.univ-grenoble-alpes.fr/en/doctoral-student/health/insurance-doctoral-student--584669.htm?RH=GUETREN_DOCH

1.2 Funding arrangements

The candidate will receive the following financial support:

Type of funding: studentship

Origin of the funding: Royal Golden Jubilee Ph.D. Scholarship

Year in France (2020/2021): 1,250 € / month during 12 months

Year 3 (2021/2022): Global amount: 410,000 Baht (12,050 €, including the expense of tuition and fee, thesis research, monthly allowance)

2. Pedagogical arrangements

2.1

The periods of work spent by Ms Pennapa PROMMAO in each of the institutions is planned as follows:

Period 1: at SUT, from 22/07/2019 to 30/03/2020

Period 2: at UGA, from 31/03/2020 to 30/03/2021

Period 3: at SUT, from 31/03/2021 to 31/07/2022

It is agreed between the parties that the candidate will attend both universities, which in normal circumstances will amount to approximately 40 – 50% of the total period, and cannot be under 30% or less than one year in one or other country.

2.2

Les travaux porteront sur le sujet suivant : Préparation et caractérisation de composés bioactifs dans des complexes d'inclusion de l'amidon et des particules sphérolitiques.

Les travaux seront dirigés dans chaque université comme suit :

- à l'UGA, par *Jean-Luc PUTAUX, Directeur de Recherche au CERMAV (UPR 5301)*,
- à SUT par *Sunanta TONGTA, Professeur Assistant à la School of Food Technology*

2.3 Activités de formation

Suivant la norme LMD, il est entendu que le cursus doctoral représente un total de 180 crédits ECTS sur la totalité de la période d'études doctorales. Dans le cadre de la présente cotutelle, les activités de formation représentent 60 heures forfaitaires sur la durée totale du doctorat.

Les formations peuvent avoir lieu à Grenoble ou dans l'université partenaire et doivent être validées par l'école doctorale.

3. Modalités de soutenance et de diplomation

3.1 Rédaction

La thèse sera rédigée dans la langue suivante en Anglais. Si la thèse est écrite dans une autre langue que le français, un résumé substantiel d'au moins 30 pages sera disponible en français.

3.2 Soutenance

La thèse donnera lieu à une soutenance unique qui se déroulera dans les conditions suivantes :

- Les rapporteurs seront désignés conjointement par les deux universités, ils seront extérieurs aux Universités partenaires. Les rapports d'autorisation de soutenance seront établis en français ou en anglais.
- Les 2 directeurs de thèse proposeront un jury composé d'un minimum de 4 membres et d'un maximum de 8 membres, sur la base d'une

2.2

Research topic will be: Preparation and characterization of encapsulated bioactive compounds in starch inclusion complex and spherulitic particles.

The candidate will have a supervisor in each university as follows:

- at UGA, by *Jean-Luc PUTAUX, research director at CERMAV (UPR 5301)*,
- at SUT, by *Sunanta TONGTA, Assistant Professor at School of Food Technology*

2.3 Program of study

According to Bologna Process, PhD studies represent a total of 180 European Credit Transfer and Accumulation System (ECTS). In the present Agreement, the training activities represent 60 hours during the whole PhD duration.

These trainings can take place in Grenoble or in the partner university, and have to be validated by the doctoral school.

3. Defence and awarding

3.1 Writing

The thesis will be written in English. If the thesis is written in a foreign language, a summary (of around 30 pages) in French must be drawn up and available.

3.2 Defence

The formal "defence" of the thesis will conform to the following requirements:

- The reporters/reviewers authorizing the holding of the "defence" will be designated jointly by the two universities, with the reports written in French or in English. The reporters must be external of both Universities.
- The 2 thesis directors will nominate an examining committee made up of a minimum of 4 members and a maximum of 8 members, on the basis of a balanced

proportion équilibrée de membres désignés conjointement par les deux universités. Il est souhaité que la composition du jury tende vers une représentation équilibrée de femmes et d'hommes dans la mesure du possible. Le jury comprend en outre des personnalités extérieures aux deux universités signataires de la cotutelle.

- La soutenance de la thèse aura lieu à Nakhon Ratchasima en Thaïlande.

- L'organisation de la soutenance sera gérée en fonction de la réglementation en vigueur dans chaque pays. En tout état de cause, un dossier de soutenance de thèse doit être constitué à l'UGA deux mois avant la date de soutenance. La langue choisie pour la soutenance doit être précisée. Sous réserve de l'accord des deux établissements un ou plusieurs membres du jury pourra participer à distance à la soutenance.

- A l'issue de la soutenance, le Président du jury établit un rapport qui est contresigné par les membres du jury présents.

- Lors de la soutenance de thèse, les frais de mission des membres du jury français pour l'UGA seront pris en charge par le CERMAV

Pour SUT, les frais de mission des membres du jury seront pris en charge par SUT and Royal Golden Jubilee program.

3.3 Délivrance des diplômes

À l'issue d'une soutenance unique, sur proposition du jury, les établissements contractants délivreront, conformément à la réglementation en vigueur dans chaque pays le diplôme de doctorat dans la spécialité suivante :

- à l'UGA, dans la spécialité Sciences des Polymères
 - à SUT, dans la spécialité Technologie des Aliments
- La mention de la cotutelle internationale figurera sur les diplômes de doctorat.

proportion designated jointly by the two universities. It would be appreciated that the composition of the jury aims towards a well-balanced representation of women and men as far as possible. Moreover the board must include members who are external to the two universities signatory to the cotutelle agreement.

- The formal "defence" examination will be held in Nakhon Ratchasima, Thailand.

- The organization of the examination will follow the procedures and regulations in force in each country. Whatever these may be, a preliminary dossier preceding the oral examination must be available at UGA two months before the date of the formal "defence". This must specify the language chosen for the thesis defense. If both institutions agree, the participation of member(s) of the examination committee may be done at distance by means of teleconference or videoconference.

- The Chairperson of the examining committee will draw up a Report of the examination which will be countersigned by the other members of the committee.

- The apportionment of expenses incurred in the "defence" will be supported like this: the mission expenses of members of the jury for UGA will be supported by CERMAV

For SUT, mission costs of the jury will be supported by SUT and Royal Golden Jubilee program.

3.3 Degree awarding

After the formal doctoral examination, on the proposal of the committee, the two contracting institutions can award, in conformity with the regulations in force in each country, a simultaneous degree of Doctor for each institution:

- UGA shall award the degree of Doctor of UGA in the subject area: Polymer Sciences
- SUT shall award the degree of Ph.D. in the subject area: Food Technology. In both cases, the international cotutelle must figure on the one or two doctoral degree certificates.

4. Publication et propriété intellectuelle

Le dépôt, le signalement et la reproduction des thèses seront soumis à la réglementation en vigueur en France et en Thaïlande. La protection du sujet de thèse ainsi que la publication, l'exploitation et la protection des résultats de recherche communs aux deux laboratoires d'accueil du doctorant doivent être assurées conformément aux procédures spécifiques à chaque pays.

Une convention particulière réglera, si besoin est, les questions de propriété intellectuelle.

5. Durée de validité

La présente convention est valable dès signature de toutes les parties et pour toute la durée de la thèse. Elle est modifiable et résiliable par voie d'avenant établi d'un commun accord.

En cas de désaccord entre les parties contractantes, les signataires chercheront une solution la plus conforme aux intérêts du candidat afin de lui permettre d'achever ses recherches dans les meilleures conditions. Si le désaccord persiste, un médiateur extérieur aux universités contractantes pourra être désigné d'un commun accord. En cas d'échec de la médiation, un avenant de résiliation de la cotutelle sera signé par les deux Parties ; la thèse pourra se poursuivre dans un seul pays sans qu'il ne soit plus fait état de cotutelle sur le diplôme.

4. Publication and intellectual property

The depositing, description and reproduction of the thesis will be subject to the regulations in force in France and in Thailand. The legal protection of the thesis subject, as also of the publication, use and protection of the research results held in common by the two research laboratories of the doctoral student must be assured in conformity with the specific procedures in force in each of the countries who have signed the co-direction agreement.

If necessary, a specific agreement can be drawn up to address questions of industrial and intellectual property.

5. Termination

The present agreement is legally valid once it has been signed by all the parties concerned. It may be modified or rescinded through a subsequent agreement established and agreed to by all parties.


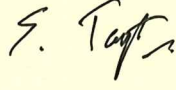








In case of dispute, a solution for the candidate's benefit will be looked for so he/she can finish his/her thesis in the best conditions. If the disagreement persists, a mediator external of both universities will be required. If the mediation fails, this agreement may be denounced and/or canceled by both parties; in that case, the thesis may continue in one of the two institutions; the awarding not mentioning a cotutelle agreement any longer.

Fait en 4 exemplaires originaux,

La doctorante/*The Doctoral student*, Pennapa PROMMAO

Date: - 6 MAR 2020

Signature: Pennapa Prommao

Université Grenoble Alpes	Suranaree University of Technology
<p>Le directeur de thèse Dr. Jean-Luc PUTAUX (Research Director)</p> <p>Date: 10 March 2020</p> <p>Signature: </p>	<p>The thesis supervisor Asst. Prof. Dr. Sunanta TONGTA</p> <p>Date: - 5 MAR 2020</p> <p>Signature: </p>
<p>La directrice du CERMAV Dr. Anne IMBERTY (Research Director)</p> <p>Date: 11 mar 2020</p> <p>Signature:  Dr Anne IMBERTY Directeur du CERMAV</p> <p>Le directeur de l'Ecole Doctorale Chimie et Sciences du Vivant (EDCSV) Prof. Dr. Guy ROYAL</p> <p>Date: 12 MARS 2020</p> <p>Signature:  Guy ROYAL Directeur de l'Ecole Doctorale Chimie et Science du Vivant</p>	<p>Head, School of Food Technology Assoc. Prof. Dr. Jirawat YONGSAWATDIKUL</p> <p>Date: - 5 MAR 2020</p> <p>Signature: </p> <p>Dean, Institute of Agricultural Technology Prof. Dr. Neung TEAUMROONG</p> <p>Date: - 5 MAR 2020</p> <p>Signature: </p>
<p>Le Président Prof. Dr. Yassine LAKHNECH</p> <p>Date: 7/03/2020</p> <p>Signature et cachet de l'établissement:  </p> <p>par délégation, Denis Jorgmans</p>	<p>Rector Assoc. Prof. Dr. Weerapong PAIRSUWAN</p> <p>Date: - 3 MAR 2020</p> <p>Signature and stamp:  </p>

สรุปสาระสำคัญ

(ร่าง) ข้อตกลงการดำเนินการกำกับวิทยานิพนธ์ร่วม ระหว่าง
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี และ Universite Grenoble Alpes สาธารณรัฐฝรั่งเศส

1. **สรุปสาระสำคัญ** : (ร่าง) ข้อตกลงการดำเนินการกำกับวิทยานิพนธ์ร่วมของนางสาวเพ็ญภา พรหมเหมา ระหว่าง มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี และ Universite Grenoble Alpes สาธารณรัฐฝรั่งเศส (Agreement for Joint Thesis Supervision of Ms Pennapa PROMMAO) สรุปสาระสำคัญ ดังนี้

1.1 **หน่วยงานเจ้าของเรื่อง** : สำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร

1.2 **วัตถุประสงค์** : เพื่อดำเนินการกำกับวิทยานิพนธ์ร่วมกัน (Cotutell de thesis:Agreement for joint thesis supervision) ระหว่าง มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี และ Universite Grenoble Alpes (UGA) สาธารณรัฐฝรั่งเศส โดยที่นักศึกษาเมื่อทำวิจัยและศึกษาเสร็จสิ้น จะได้รับปริญญาเอกจากทาง UGA ร่วมด้วยอีกหนึ่งปริญญา (Double degree) เพื่อให้เกิดประโยชน์ต่อตัวนักศึกษา และเอื้อประโยชน์ต่อการดำเนินการด้านเอกสารและการลงทะเบียนเป็นนักศึกษาในสถาบัน UGA ในการใช้ประโยชน์ด้านหอพัก ประกันสุขภาพ และอื่นๆ ขณะทำวิจัย

1.3 **ขอบเขตของความร่วมมือ** : ความร่วมมือของทั้งสองมหาวิทยาลัยมีกิจกรรม ดังนี้

ควบคุมดำเนินการวิจัยร่วมงานวิจัยของนางสาวเพ็ญภา พรหมเหมา นักศึกษาสาขาวิชา เทคโนโลยีอาหาร สำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร ภายใต้โครงการปริญญาเอกกาญจนาภิเษก (คปก.) ในการกำกับดูแลของ ผศ.ดร.สุนันทา ทองทา และ Dr.Jean-Luc Pataux, CERMAV (UPR 5301), Universite Grenoble Alpes สาธารณรัฐฝรั่งเศส เพื่อรับปริญญาเอกร่วม (PhD double degree)

1.4 **การเงิน** : ทุนโครงการปริญญาเอกกาญจนาภิเษก (คปก.)

1.5 **ระยะเวลา** : สิ้นสุดลงเมื่อนักศึกษาคนดังกล่าวจบการศึกษา

1.6 **หน่วยงานรับผิดชอบ** : มทส: สำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร

Universite Grenoble Alpes

2. **ข้อมูลโดยสรุปเกี่ยวกับสถาบัน** : Université Grenoble Alpes (UGA) เป็นมหาวิทยาลัยรัฐที่เน้นด้านการวิจัย ตั้งอยู่ที่เมืองเกรอนอบล์ สาธารณรัฐฝรั่งเศส ก่อตั้งขึ้นเมื่อปี ค.ศ.1339 เป็นมหาวิทยาลัยที่ใหญ่เป็นอันดับ 3 ในฝรั่งเศส มีจำนวนนักศึกษามากกว่า 60,000 คน ประกอบด้วยนักศึกษาระดับปริญญาเอกกว่า 3,000 คน และนักศึกษาต่างชาติกว่า 9,000 คน

Université Grenoble Alpes มีความร่วมมือในระดับท้องถิ่นและระดับประเทศ กับสถาบันวิจัยและเครือข่าย เช่น the French National Centre for Scientific Research (CNRS), French Commission for Alternative Energies (CEA), IT Research Center (INRIA), University Hospital (CHU) และ French Institute of Health and Medical Research (INSERM) ซึ่งความร่วมมือที่แข็งแกร่งเหล่านี้และการแสวงหาโครงการวิจัยร่วมที่มุ่งเน้นความสนใจทางวิทยาศาสตร์ร่วมกัน มีส่วนช่วยในการเสริมสร้างและขยายความร่วมมือระหว่างประเทศในวงกว้างของมหาวิทยาลัย

ในเดือนเมษายน ปี ค.ศ.2019 UGA ได้รับเลือกให้เป็นเจ้าภาพจากหนึ่งในของสี่สถาบันฝรั่งเศสในด้านปัญญาประดิษฐ์

ข้อมูลสถาบันการศึกษา

The Université Grenoble Alpes (UGA) is a public research university in Grenoble, France. Founded in 1339, it is the third largest university in France with about 60,000 students and over 3,000 researchers, as attested by its international ranking for the number of “highly cited scientists” and “European Research Council” awards. The site benefits from major European instruments such as the European Synchrotron Radiation Facility (ESRF), hosts prestigious research organizations such as the CEA, CNRS, Inria and the Institut Laue Langevin (ILL), and is close to the CERN. The Communauté Université Grenoble Alpes is at the heart of the development of the city of Grenoble and its dynamic ecosystem, which is based on a solid cooperation between universities, “grandes écoles”, research organizations and the socio-economic world. These strong collaborations and the pursuit of joint research projects focusing on shared scientific interests are currently contributing to strengthening and widening the university’s broad international partnerships. In April 2019, UGA is selected to host one of the four French institutes in artificial intelligence.